

“Alfabetización creativa e inclusiva para jóvenes de nivel medio superior en el sur de Yucatán: educación para la salud”

Responsable: Dra. Inés Cornejo Portugal

Universidad Autónoma Metropolitana Unidad Cuajimalpa

Resumen ejecutivo de la propuesta y descripción de su alcance regional

Somos un equipo interdisciplinario (Antropología, Comunicación y Sociología) que ha investigado en los municipios de Dzan, Oxkutzcab y Santa Elena. Esta región maya se caracteriza por un alto índice migratorio hacia Estados Unidos y elevados niveles de pobreza. Presenta rezago educativo, pues más de la mitad de la población tiene educación básica trunca, además de que Yucatán ocupa uno de los 10 primeros lugares del país en obesidad y sobrepeso (*El Universal*, 3 de febrero de 2019). Los pobladores jóvenes entienden la lengua maya de sus familiares, mas no la hablan.

Con el proyecto pretendemos que el estudiantado de secundaria y bachillerato de los municipios mencionados, en el contexto familiar y social, se apropie, internalice y exprese un universo vocabular que le permita generar estrategias para el cuidado de la salud y bienestar físico respetando sus diferencias y atendiendo sus singularidades, lo cual se traduce en una mayor inclusión.

La problemática de salud es un tema multifactorial, puesto que estos jóvenes están en permanente interacción con la familia, la escuela, la iglesia y los medios de comunicación. Los programas para atenderla pueden convertirse en fracasos si no toman en cuenta a estos factores. Incluso se suelen negar los saberes de la comunidad generados en la práctica cotidiana cuando se utilizan categorías de conocimiento derivadas de los textos escolares sin tomar en cuenta el contexto sociocultural del Cono Sur de Yucatán.

Caieso (1999) señala que la comprensión de la alfabetización funcional en vista de propósitos académicos o educacionales no se puede reducir a la cuestión técnica de determinar la capacidad de leer, escribir y contar, como si estas competencias fueran autónomas en relación con los ámbitos en que se utilizan.

Proponemos conocer los usos de la escritura en dicho contexto regional para enfocar la problemática no sólo desde el especialista en educación, sino como investigador de campo para explorar, en diálogo con el estudiantado, estrategias de alfabetización creativa sobre la salud y el bienestar, por ejemplo El Diario de alimentos ¡A comer! elaborado por ellos y ellas, que consiste en textos escritos de carácter narrativo en los que expresan su relación con la comida durante los siete días de la semana.

En la fase exploratoria de la investigación es necesario identificar otro tipo de estrategias de lectoescritura para trabajar en la elaboración de argumentaciones y de otras formas de expresión lingüística que les sean familiares y atractivas a los estudiantes de ambos niveles. El escritor Mario Bellatin (2010), afirma que el arte de enseñar a escribir es un actividad creativa que permite a los estudiantes elaborar textos, pese a cualquier elemento externo que parezca impedirselo.

Suscribimos el pensamiento de Paulo Freire (1969), quien define el proceso de alfabetización como un método activo que sea “capaz de hacer crítico al hombre, a través del debate, en grupo, de situaciones desafiantes; éstas tendrían que ser existenciales para tales grupos. De otra manera, estaríamos repitiendo errores de una educación alienada”.

Freire argumenta que su método es tanto instrumento del educando, como del educador y lo estructura en diversas fases. La primera es la obtención del universo vocabular de los grupos con los que se dialoga; es decir, en encuentros informales y entrevistas, se obtienen las palabras con sentido existencial y de contenido emocional. La segunda fase constituye la selección del universo vocabular estudiado, tomando en cuenta la riqueza fonética y la dimensión

pragmática que cada palabra implica. La tercera fase consiste en crear las situaciones cotidianas respecto a la alimentación y la salud, del grupo con el que se trabaja; la intención es que representen sus problemáticas para que el debate genere conciencia y alfabetice.

Problemática u oportunidad de desarrollo a atender y justificación de la propuesta

Para combatir la obesidad y el sobrepeso, el estado mexicano implementó para la capital del país el programa No a la obesidad en 2011, que incluye el subprograma Métete en cintura. A nivel nacional, desde 2014, se llevó a cabo la campaña Chécate, mídete, muévete como parte de la estrategia Más vale prevenir, realizada por la Secretaría de Salud, a través del Instituto Mexicano del Seguro Social (IMSS). Los datos acreditan que los resultados no han sido los esperados; actualmente, 72.5% de los adultos en México tienen sobrepeso y obesidad (Vitela, Natalia. *Reforma* 3 de enero, 2020).

La obesidad es una de las epidemias de mayor crecimiento en el estado de Yucatán. Las estadísticas del Sistema Nacional de Vigilancia Epidemiológica (Sinave) indican que del 1 de enero al 26 de agosto de 2017, las instituciones de salud pública reportaron 13 mil 577 diagnósticos nuevos de obesidad en la entidad, contra 6 mil 486 en el mismo periodo de 2016 (Estrada, 2017). Con base en estas cifras afirmamos que los casos aumentaron en más de 100%.

El sobrepeso y la obesidad generalmente se asocian con condiciones de pobreza, hábitos alimenticios inadecuados, pero en pocas ocasiones se incluyen aspectos culturales de la población afectada. Suponemos que los jóvenes creen que tienen un buen estado de salud a pesar del sobrepeso, de ahí que es fundamental explorar juntos, en campo, cómo imaginan ser saludables. Pretendemos acercarnos al lenguaje cotidiano de los jóvenes yucatecos para conocer y entender cómo se expresan sobre su cuerpo (medidas, contornos, corpulencias, aflicciones,

padecimientos, patologías, placeres), como espacios de significados, cifras o dimensiones.

La imagen del cuerpo físico, particularmente las nociones de estética corporal, es muy distinta a la que se tiene en las sociedades occidentales. Gozar de buena salud, tener el cuerpo rozagante y llenito, ser capaz de procrear hijos sanos, poder amamantar y tener fortaleza para trabajar, son valores prioritarios sobre la belleza física (Güémez, 2000).

El yucateco muestra resistencia a la colonización del cuerpo. Nuestros registros señalan que en el lenguaje coloquial mujer hermosa es ponerse robusta, saludable, con el cuerpo rozagante y de buenas carnes (Güémez, 2000). En este sentido, nos preguntamos, de qué manera el estudiantado en particular le otorga significado a la corpulencia.

En la presente propuesta se trata de ampliar el sentido de la alfabetización hasta hacer que abarque, en su capacidad simbólica, las relaciones del estudiantado con su cultura y su propio bienestar. Se trata también de movilizar a los jóvenes, ahondando en su reflexión respecto de sus condiciones de vida y sus posibilidades de superación. Conjeturamos que de esta manera se avanza hacia la construcción de un sujeto colectivo, con miras a la organización de acciones comunes, así como a la interiorización de la búsqueda de mejoras en temas de salud.

En este sentido, la lectoescritura constituye una competencia cultural para aprehender e interpretar textos, significados e interacciones que conducen a la valoración de hábitos saludables. Afirmamos que el lenguaje, en su dimensión transformadora, es una herramienta para promover dichos hábitos, que se forman al aprender a alimentarse de manera equilibrada, a partir de los requerimientos de cada persona y considerando la dimensión sociocultural y la actividad física (Suplemento especial: Elegir bien. *Reforma*, 9 de diciembre, 2019).

El objetivo general es proponer, en diálogo con el estudiantado, estrategias de lectoescritura funcional y creativa para abordar problemáticas de salud y bienestar; ello requiere explorar prácticas de alimentación y de actividad física, desde las narrativas de los jóvenes.

Se contempla la convergencia disciplinaria entre Antropología, Comunicación, Pedagogía, Literatura y Sociología. Por ello, reelaboramos categorías, instrumentos y reflexiones de cada uno de estos campos para construir puentes de ida y vuelta entre nuestros acervos de conocimiento especializados y los saberes de la población.

Nos suscribimos a la metodología horizontal que implica conocer al otro a partir de sus características contextuales y su ser particular. Intentamos sortear el sistema de lugares y las maneras de conceptualizar al investigado, al investigador y al propio proceso de conocimiento. Coincidimos en que La horizontalidad es una práctica de investigación-incidencia con la cual se reconoce la diferencia y desde ahí se dialoga con todos los participantes del proyecto (Convocatoria Fordecyt, 2019: 5).

Valga reiterar que la investigación se llevará a cabo en Oxkutzcab, Dzan y Santa Elena por el vínculo recurrente y de largo plazo que hemos ido construyendo durante la última década; se trata de fomentar y fortalecer el proceso gradual de involucramiento mutuo entre los yucatecos y nosotros en estos temas. De hecho, nuestra investigación de campo nos ha permitido obtener ciertas afirmaciones sobre la alimentación y los padecimientos de salud en Yucatán.

Por ejemplo, Esteban, habitante de Dzan, señaló a sus 40 años: la doctora me dijo que tengo sobrepeso y por eso no puedo embarazar a mi esposa. Hemos trabajado con él desde 2009 y, a la fecha, no ha tenido hijos. También recordamos que en un comedor de Santa Elena, cuando los clientes ordenan mondongo y les preguntan qué bebida quieren, responden: el mondongo está bueno con su CocaCola. Asimismo, durante una entrevista realizada en febrero de 2019, el

nutriólogo y doctor en Biología, Hugo Azcorra Pérez, relató que cuando interrogó a un hombre yucateco sobre su gusto por las mujeres de su tierra, le respondió con esta frase: sí, me parecen atractivas las mujeres llenitas, son un territorio más amplio para recorrer.

En términos de formación escolar, el diagnóstico del Programa Sectorial de Educación de la entidad que comprende los años 2007 y 2012 señala que el problema de la calidad educativa se observa en el desempeño de estudiantes de primaria y secundaria, quienes mantienen un porcentaje muy bajo en comprensión de lectura, expresión escrita y matemáticas. En la prueba ENLACE de 2013, el porcentaje de estudiantes con un desempeño bueno y excelente pasó en 2008 de 20.1 a 35.2% en esta medición. Esto representa un avance de 15.1% en un lustro. A pesar de este logro, Yucatán forma parte de las 18 entidades cuyo desempeño se encuentra por debajo de la media nacional (SEP, 2014).

En lo que respecta a los municipios que son de interés para esta propuesta, en años recientes, la población estudiantil que asiste a la educación media en Oxkutzcab es de mil 812 jóvenes, donde 130 docentes se dedican a impartir clases en 11 escuelas. En el municipio de Santa Elena, concurren 220 jóvenes en la secundaria de la localidad (llamada Pura Irene Escalante) y en el Colegio de Bachilleres (Cobay), que cuentan con 14 docentes (Segey, 2014). Por su parte, Dzan presenta, en 2010, mil 165 alumnos en cinco escuelas (Segey, 2014).

Cabe mencionar, que el estudiantado de los tres municipios se encuentra en interrelación con otros fenómenos sociales que superan la realidad escolar. Si bien los índices de retención para que concluyan el bachillerato han mejorado en los últimos años, es importante reiterar que viven en un contexto de alta migración a los Estados Unidos por lo que es común la ausencia de un familiar, por lo regular varón, sea el padre o los hermanos mayores. La mayoría de los jóvenes forman parte de familias extendidas y divididas a cargo de la madre y con el apoyo de los abuelos.

Gracias a las remesas, gran parte tiene acceso a tecnologías como computadoras personales, videojuegos y, sobre todo, teléfonos inteligentes por lo que la búsqueda de información e interacción en diversas redes digitales son prácticas de relativo fácil acceso para ellos y ellas, siempre y cuando cuenten con conexión a internet.

En suma, proponemos llevar a cabo un ejercicio exploratorio junto con el estudiantado para elaborar estrategias de alfabetización creativa e inclusión educativa a través de su universo vocabular registrado, entre otras prácticas lúdicas, en el Diario de alimentos ¡A comer! Éste permitirá generar debate y tomar conciencia, así como reflexionar sobre el tema de la salud y el bienestar incorporando otros formatos escritos, orales y audiovisuales.

Antecedentes

Los participantes de esta propuesta hemos investigado en la zona Sur del estado de Yucatán por más de 10 años. Hemos colaborado interdisciplinariamente para el estudio de la migración mayahablante hacia San Francisco, California (2009-2010); hemos problematizado al joven indígena migrante (2015); hemos abordado las destrezas tecnológicas por parte de maestros de escuelas públicas (2015); hemos realizado investigación de prácticas de uso de las tecnologías de la información y comunicación en escuelas de Oxkutzcab, Dzan, Santa Elena y Ticul (2017-2018); hemos revisado metodológicamente el acercamiento con jóvenes retornados desde la inclusión y la horizontalidad (2019); hemos estudiado la obesidad y el sobrepeso en jóvenes y mujeres de Santa Elena (2018-2019). Además, sobre estos temas hemos elaborado producción audiovisual (2013-2014), la cual se encuentra en los repositorios de la UAM Cuajimalpa.

En suma, desde 2009 a la fecha, hemos analizado las problemáticas mencionadas en jóvenes y adultos de la región. Cabe señalar que gracias al envío de remesas por parte de los padres o familiares, ha tomado especial importancia el acceso a teléfonos celulares y a distintas redes sociales en el estudiantado de la zona. Estos

antecedentes nos permiten proponer el presente ejercicio exploratorio puesto que la alfabetización funcional y creativa debe comprender diversas tecnologías de comunicación que, hoy en día, forman parte del aprendizaje porque retoman prácticas de lenguaje, de la cultura oral y escrita, y de la comunicación audiovisual, por lo que configuran la visión renovada de la alfabetización (UNESCO, 2008). Se trata de superar los métodos centrados en la decodificación de la información y considerar el contexto social, la diversidad cultural y lingüística, el acceso a la educación y a la salud y las particularidades de las personas, entre otros factores. Así, la alfabetización se entiende como un medio de identificación, comprensión, interpretación, creación y comunicación en un mundo cada vez más digitalizado, basado en textos, rico en información y en rápida mutación (https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000177649_spa).

A manera de ejemplo referimos el trabajo de María Luisa Caieso (1999) quien al estudiar procesos de alfabetización popular en Filipinas, encontró que el proceso dialógico permite que las personas directamente involucradas participen en acciones encaminadas a transformar su realidad: el resultado es un análisis negociado y consensual de la vida comunitaria y la práctica de la alfabetización, así como de suficiente información que se podría utilizar como punto de partida para la formulación de un programa de alfabetización y educación que las propias comunidades populares podrían contribuir a crear, instituir y administrar (Caieso, 1999: 196).

En razón de ello, proponemos que la alfabetización creativa y negociada con el estudiantado puede arrojar información sobre los aspectos culturales de un problema de salud pública y contar con referentes contextuales, lingüísticos y sociales que consideren a las personas en su ser particular.

La UNESCO ha documentado también casos de éxito en los que la alfabetización ha logrado impulsar acciones de bienestar social en diversos ámbitos de la vida cotidiana, entre éstos los de la salud. Al respecto, mencionamos el texto de Janine Eldred (2014), titulado Alfabetización y empoderamiento de las mujeres: historias

de éxitos e inspiración (Eldred, Janine, 2014, consultado en <https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000228118>).

Las referencias anteriores orientan la presente propuesta, sostenemos que aprender en diálogo, se distancia de la enseñanza/alfabetización acostumbrada en la cual predomina una formación academicista legitimada en los textos escolares, pero donde se excluyen las variedades del habla, las distintas maneras de expresión, las dificultades para verbalizar y escribir sobre temas de salud y bienestar que atañen a la juventud yucateca.

Objetivo general de la propuesta:

Proponer en diálogo estrategias de lectoescritura funcional y creativa para abordar problemáticas de salud y bienestar; ello requiere explorar prácticas de alimentación, de actividad física y, desde las narrativas de los jóvenes, la concepción cultural de un cuerpo sano.

Objetivos específicos de la propuesta:

- Propiciar que el estudiantado exprese, en diálogo con los otros jóvenes, con los investigadores y con sus profesores, un universo vocabular que permita la comprensión del tema de la obesidad y el sobrepeso.
- Conocer los usos de la escritura en este contexto para diseñar en conjunto estrategias de alfabetización creativa sobre la salud y el bienestar.
- Generar conocimiento interdisciplinario y horizontal para desarrollar capacidades de lectoescritura y conciencia sobre hábitos saludables.

Productos comprometidos-esperados:

- Informe de cada uno de los municipios con las actividades socioeconómicas y problemas principales.
- Diagnóstico consensuado de las competencias en alfabetización y comunicación de los jóvenes de la zona Sur de Yucatán.

- Estado de la cuestión y propuesta teórica.
- Registros etnográficos y audiovisuales donde se documenten las prácticas de alfabetización y su análisis.
- Elaborar, junto con el estudiantado y los profesores, el primer diseño de los elementos básicos de la estrategia de alfabetización funcional y creativa sobre estos temas.
- Realizar una propuesta de investigación e incidencia para tres años.

Referencias

Canieso, M. (1999). Paisajes de la alfabetización. Un estudio etnográfico de la alfabetización funcional en comunidades marginales de las Filipinas. México: UNESCO

El Universal. (3 de febrero de 2019). Yucatán, entre los primeros lugares a nivel nacional en obesidad. Recuperado el 17 de febrero de 2019, de <https://www.eluniversal.com.mx/estados/yucatan-entre-los-primeros-lugares-nivel-nacional-en-obesidad>

Eldred, J. (2014). Alfabetización y empoderamiento de las mujeres: historias de éxitos e inspiración. Alemania: Unesco

Estrada, Ángel. 17 de septiembre 2017. "Obesidad imparable. Cada día hay 57 nuevos casos de flagelo" en *Diario de Yucatán*. Disponible en <http://yucatan.com.mx/merida/obesidad-imparable>

Freire, Paulo, *La educación como práctica de la libertad*, Ciudad de México, Siglo XXI, 1969, 123 pp.

Güémez, M. (2000). La concepción del cuerpo humano, la maternidad y el dolor entre mujeres mayas yukatekas. En Revista *Mesoamérica*. Vol. 21, Nº 39, 2000, págs. 305-332. Recuperado el 16 de enero de 2020, de <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=2441525>

Secretaría de Desarrollo Social (SEDESOL) (2017). *Informe anual sobre la Situación de Pobreza y Rezago Social 2017: Dzán*. México: SEDESOL. Recuperado el 7 de mayo de 2017, de http://diariooficial.gob.mx/SEDESOL/2017/Yucatan_025.pdf

----- (2017). *Informe anual sobre la Situación de Pobreza y Rezago Social 2017: Oxkutzcab*. México: SEDESOL. Recuperado el 7 de mayo de 2017, de http://diariooficial.gob.mx/SEDESOL/2017/Yucatan_056.pdf

----- (2017). *Informe anual sobre la Situación de Pobreza y Rezago Social 2017: Santa Elena*. México: SEDESOL. Recuperado el 7 de mayo de 2017, de http://diariooficial.gob.mx/SEDESOL/2017/Yucatan_066.pdf

Secretaría de Educación de Yucatán (SEGEY). (2016). Estadísticas ciclo escolar 2015-2016. Recuperado el 27 de mayo de 2017, de <http://www.educacion.yucatan.gob.mx/estadistica/estadistica>

Unesco (2008). *Las Dimensiones inclusivas del derecho a la educación: bases normativas, marco conceptual*. Francia: Unesco

Vitela, N. (2020). Periódico *Reforma* 3 de enero, 2020. Versión impresa.